

ПЛЕР SUPER AUDIO CD

PD-70AE

Руководство по эксплуатации



Перед началом работы

Информация по технике безопасности	2
Комплектация	3

Названия и функции частей аппарата

Передняя панель	4
Задняя панель	5
Пульт дистанционного управления	6
Дисплей	7

Установка и подключение

Подключение к усилителю	8
Подключение сетевого кабеля и др.	11

Воспроизведение

Воспроизведение дисков	12
Применение данного аппарата в качестве цифро-аналогового преобразователя	14
Настройка качества звука	15

Расширенные настройки

Дополнительные настройки	16
--------------------------------	----

Прочее

Диагностика и устранение неполадок	17
Прочие замечания	18
Общие технические характеристики	19

Pioneer

Информация по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ ВЕРХНЮЮ (ИЛИ ЗАДНЮЮ) КРЫШКУ. ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОГ БЫ ОБСЛУЖИВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. РЕМОНТ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.

Это устройство не является водонепроницаемым. Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не размещайте рядом с оборудованием емкости с водой (например, вазы или кувшины). Не подвергайте это оборудование воздействию дождя, брызг или повышенной влажности.

Во избежание возгорания не ставьте на устройство свечи или другие источники открытого пламени.

Не используйте и не храните батареи под прямыми солнечными лучами или в местах с высокой температурой, например, внутри автомобиля, припаркованного под солнцем, или рядом с обогревателем. Это может вызвать утечку, перегрев, возгорание или взрыв элементов питания. А также может повлиять на срок их службы и качество работы.

Храните мелкие детали в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.

Для вентиляции в корпусе предусмотрены щели и отверстия. Вентиляция защищает устройство от перегрева, обеспечивая его надежную работу. Во избежание возгорания вентиляционные отверстия нельзя перекрывать газетами, салфетками и т.п. Не допустима работа устройства на толстом ковре или постели.

При замене батарей элементами питания ненадлежащего типа существует риск взрыва. Опасность взрыва в случае извлечения от разряженной батареи путем помещения ее в огонь или в горячую духовку, либо механического измельчения или разрезания батареи.

Меры предосторожности

При установке устройства в закрытом объеме, например, в книжной полке или аппаратной стойке, обеспечьте достаточную вентиляцию.

Оставьте не менее 20 см свободного пространства сверху и с боков устройства и 10 см со стороны задней панели. Задний край полки или панели над устройством должен находиться не менее чем в 10 см от задней панели или стены, образуя канал для отвода теплого воздуха.

Условия эксплуатации

Температура и влажность окружающей среды: от +5 °C до +35 °C; менее 85% отн. влажн. (вентиляционные отверстия не перекрывать)

Не устанавливайте устройство в местах с плохой вентиляцией, с повышенной влажностью или под прямыми солнечными лучами (или сильным источником искусственного освещения).

Важное примечание

Номер модели и серийный номер устройства указаны на задней панели или на дне. Запишите эти номера на прилагаемой к устройству гарантийной карте и храните карту в надежном месте для возможного использования в будущем.

ОСТОРОЖНО!

Кнопка выключения питания не полностью отключает подачу на устройство электроэнергии от сети переменного тока. Для полного отключения от электросети нужно извлечь из розетки штепсель кабеля питания, который, таким образом, играет роль главного выключателя устройства. Поэтому установку устройства так, чтобы в аварийной ситуации вилку шнура питания можно было быстро вынуть из розетки. Во избежание возгорания, если вы не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени (например, в период отпуска), вынимайте вилку из розетки.

Этот продукт предназначен для бытового использования. Любая неисправность, связанная с использованием в иных, не бытовых целях и условиях (например, длительная эксплуатация в коммерческих целях в ресторане, либо использование в автомобиле или на корабле), подлежит платному ремонту даже в течение гарантийного срока.

Меры предосторожности при использовании шнура питания

Держите провод питания только за штепсель. Не вытягивайте штепсель из розетки за шнур и не касайтесь шнура питания мокрыми руками: это может вызвать короткое замыкание или поражение электрическим током. Не помещайте данное устройство, предмет мебели или аналогичный предмет на шнур питания и не допускайте его защемления такими предметами. Не делайте узлов на шнуре питания и не связывайте его с другими проводами. Шнуры питания нужно прокладывать так, чтобы на них было невозможно наступить. Поврежденный шнур питания может вызвать возгорание или поражение электрическим током. Периодически проверяйте шнур питания. При обнаружении неисправности провода обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр или к дилеру Pioneer для замены провода.

ОСТОРОЖНО!

Согласно Требованиям к технике безопасности лазерных устройств IEC 60825-1:2007 это изделие классифицировано как лазерное устройство класса 1.

ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1

Сведения для пользователей о сборе и утилизации устаревшего оборудования и использованных батарей

(Символ для оборудования)



(Пример символа для батарей)



Наличие этих символов на изделиях, упаковке и/или сопроводительных документах означает, что отслужившие свой срок электрическое или электронное устройство и батарейки нельзя выбрасывать в контейнер для обычных бытовых отходов.

Согласно требованиям законодательства их необходимо сдавать в специальные пункты сбора для последующей утилизации.

Правильная утилизация такой продукции позволяет сохранить ценные ресурсы и предотвратить любое негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за неправильного обращения с отходами.

Для получения подробной информации о сборе и утилизации старой продукции и использованных батарей обратитесь в органы местной власти, службу утилизации или в организацию, в которой был приобретен продукт.

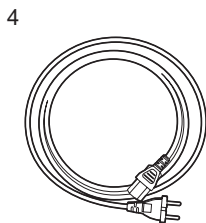
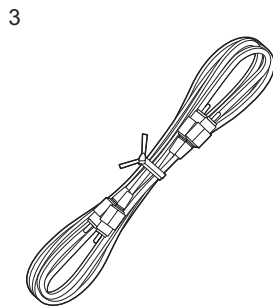
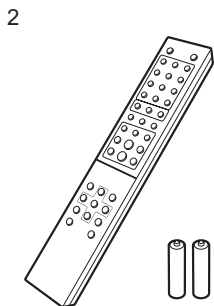
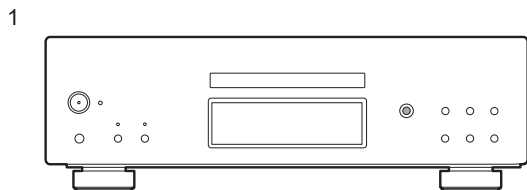
Эти символы действительны только в странах Европейского Союза.

Для стран, не входящих в Европейский Союз: Если вы решили избавиться от этого устройства, обратитесь в местные административные органы, чтобы узнать, как правильно сделать это.

WEEE

<http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf>

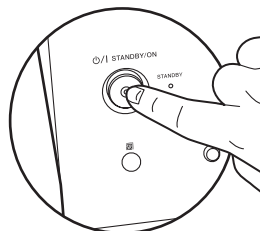
Комплектация




1. Основной блок (1)
2. Пульт дистанционного управления (RC-960C) (1), батареи (AAA/R03) (2)
3. Аналоговый акустический кабель (для проверки) (1)
4. Шнур питания (1)
 - Руководство пользователя (данный документ) (1)

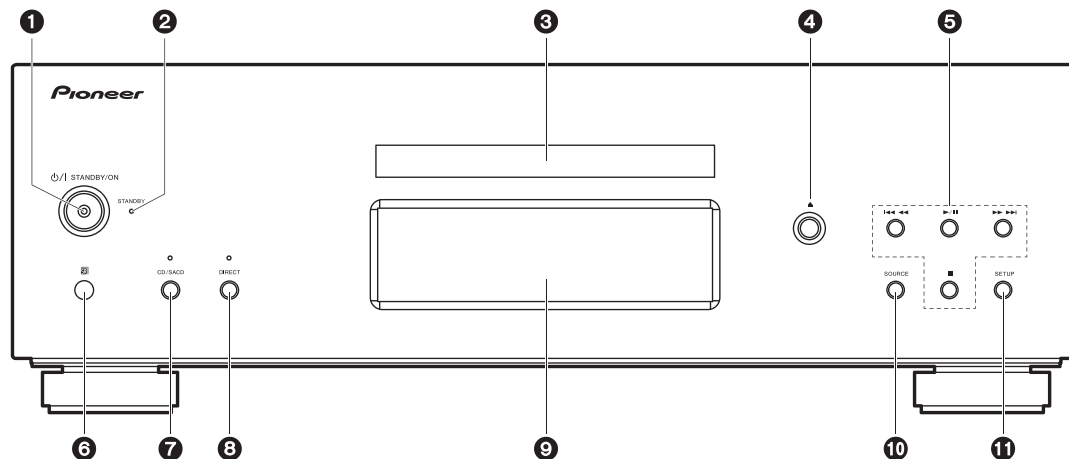


- Шнур питания можно подключать только после выполнения всех других кабельных соединений.
- Мы не несем ответственности за ущерб, который может возникнуть при подключении оборудования других производителей.
- Конструкция и характеристики устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.



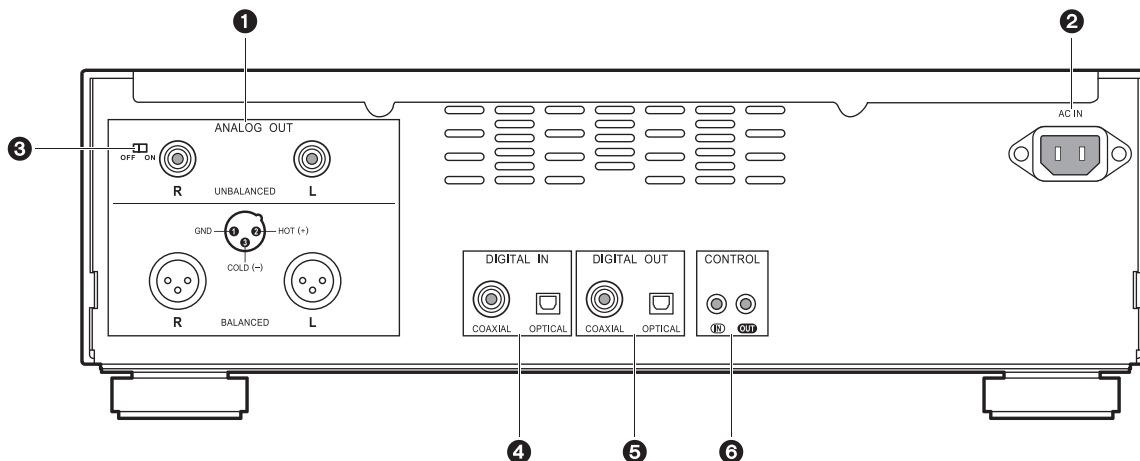
Питание от электросети невозможно включать или выключать с помощью пульта дистанционного управления. Пользуйтесь для этого кнопкой  STANDBY/ON [Режим ожидания/Включение питания] на основном блоке.

Передняя панель



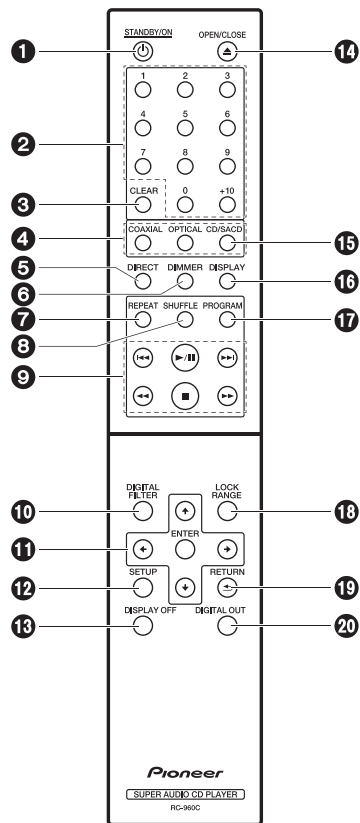
1. Кнопка с индикатором ⏻ STANDBY/ON [Режим ожидания/включение питания]. Для включения и отключения сетевого электропитания устройства. При включении устройства расположенный в центре кнопки индикатор загорается синим цветом.
2. STANDBY — индикатор режима ожидания: Загорается красным, когда устройство находится в режиме ожидания.
3. Лоток диска: поместите сюда диск. Можно также использовать 8-сантиметровые диски.
4. Кнопка \triangle : служит для открывания и закрывания лотка для дисков.
5. Кнопки воспроизведения:
 - $\ll \ll$: возврат к началу воспроизводимого трека. Нажмите еще раз, чтобы вернуться к предыдущему треку. Нажмите и удерживайте эту кнопку для быстрого перемещения назад по воспроизводимому треку.
 - ⏸ : Воспроизведение/пауза.
 - $\gg \gg$: нажмите эту кнопку во время воспроизведения, чтобы перейти к следующему треку. нажмите и удерживайте эту кнопку для быстрого перемещения вперед по треку.
 - \blacksquare : Кнопка остановки воспроизведения.
6. Датчик сигналов дистанционного управления
 - Дальность действия сигнала пульта ДУ составляет около 7 м при отклонении по вертикали до 23° от линии, перпендикулярной к аппарату, и при смещении от этой линии до 30° в любую сторону.
7. Кнопка/индикатор CD/SACD: переключение источников CD/SACD. При воспроизведении гибридного диска SACD нажмите эту кнопку, чтобы переключиться между слоями. (→ стр. 18) Индикатор светится синим цветом, если выбран диск SACD.
8. Кнопка/индикатор режима DIRECT [Прямой]: включение и выключение режима DIRECT (→ стр.15). При включенном режиме DIRECT индикатор светится синим цветом.
9. Дисплей (→ стр. 7)
10. Кнопка SOURCE [Источник]: служит для переключения источников сигнала.
11. Кнопка SETUP [Настройки]: служит для отображения меню SETUP [Настройки] (→ стр. 16).

Задняя панель



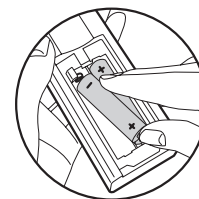
1. Разъем ANALOG OUT [Аналоговый выход]: для подключения интегрированного усилителя используйте аналоговый акустический кабель или кабель XLR.
2. Разъем AC IN [Ввод питания от электросети]: К нему подключают кабель питания, прилагаемый в комплекте поставки.
3. Переключатель RCA ANALOG OUT [Аналоговый выход RGA]: Установите во включенное положение (ON), чтобы подать сигнал на разъем ANALOG OUT [Аналоговый выход] (разъем RGA). Если переключатель установлен в выключенное (OFF) положение, электропитание разъема ANALOG OUT (разъем RCA) отключено, и выходной сигнал отсутствует. Когда переключатель установлен в выключенное положение (OFF), шум сигнала на разъеме ANALOG OUT [Аналоговый выход] (разъем XLR) уменьшается.
4. Разъем DIGITAL IN OPTICAL/COAXIAL [Цифровой оптический/коаксиальный вход]: Для подключения, например, аудиоустройств используйте цифровой оптический или коаксиальный кабель.
5. РАЗЪЕМ DIGITAL OUT OPTICAL/COAXIAL [ЦИФРОВОЙ ОПТИЧЕСКИЙ/КОАКСИАЛЬНЫЙ ВЫХОД]: для подключения, например, встроеного усилителя ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЦИФРОВОЙ ОПТИЧЕСКИЙ ИЛИ КОАКСИАЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ.
6. Разъем CONTROL IN/OUT [Вход/Выход сигналов управления]: В случае подключения к этому разъему усилителей и аудиоустройств марки Pioneer их работой можно управлять централизованно — например, вы можете управлять усилителями и аудиоустройствами.

Пульт дистанционного управления



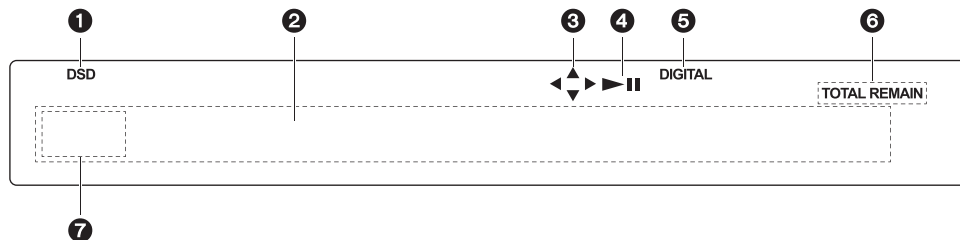
1. Кнопка STANDBY/ON [Режим ожидания/Питание включено]: Когда выключаете питания данного устройства включен, нажатие этой кнопки включает устройство или переключает его в режим ожидания. Питание от электросети невозможно включать или выключать с помощью пульта дистанционного управления.
2. Нумерованные кнопки: служат для непосредственного ввода номера трека музыкального диска CD при выборе трека. Также используются для ввода номеров треков в режиме запрограммированного воспроизведения.
3. Кнопка CLEAR [Удалить]: удаление содержания, выбранного для запрограммированного воспроизведения (→ стр. 3).
4. Кнопки выбора источника: служат для переключения источников воспроизводимого сигнала.
5. КНОПКА DIRECT: ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА DIRECT (→ стр. 15).
6. Кнопка DIMMER [Регулятор яркости]: Служит для настройки яркости дисплея (доступно три степени яркости). (Значение по умолчанию: уровень 3).
7. Кнопка REPEAT (Повтор): повторное воспроизведение (→ стр. 13).
8. Кнопка SHUFFLE [Воспроизведение в случайном порядке]: воспроизведение в случайном порядке (→ стр. 13).
9. Кнопки воспроизведения:
 - : возврат к началу воспроизводимого трека. Нажмите еще раз, чтобы вернуться к предыдущему треку.
 - : Воспроизведение/пауза.
 - : Переход к следующему треку.
 - : нажмите и удерживайте для быстрого перемещения назад по воспроизводимому треку.
 - : Остановка воспроизведения.
 - : нажмите и удерживайте для быстрого перемещения вперед по воспроизводимому треку.
10. Кнопка DIGITAL FILTER [Цифровой фильтр]: Служит для выбора одного из трех цифровых фильтров (DIGITAL FILTER) (→ стр. 15).
11. Кнопки навигации, кнопка ENTER: С помощью кнопок навигации выберите файл или папку и нажмите кнопку ENTER для подтверждения выбора.
12. Кнопка SETUP [Настройки]: служит для отображения

- меню SETUP [Настройки] (→ стр. 6).
13. Кнопка DISPLAY OFF [Выключение дисплея]: Нажмите, чтобы выключить дисплей этого устройства. Для включения дисплея нажмите кнопку еще раз.
 14. Кнопка OPEN/CLOSE [Открыть/закрыть]: служит для открывания и закрывания лотка для дисков.
 15. Кнопка CD/SACD: переключение источников CD/SACD. При воспроизведении гибридного диска SACD нажмите эту кнопку, чтобы переключиться между слоями (→ стр. 18).
 16. Кнопка DISPLAY [Дисплей]: Переключение информации на дисплее.
 - Операция воспроизведения может не начаться — это зависит от источника.
 17. Кнопка PROGRAM [Программа]: используется для запрограммированного воспроизведения (→ стр. 13).
 18. Кнопка LOCK RANGE [Диапазон захвата]: отображает экран настроек LOCK RANGE ADJUST [Регулировка диапазона захвата] (→ стр. 15).
 19. Кнопка RETURN [Возврат]: Возвращает отображение на дисплее в предыдущее состояние.
 20. Кнопка DIGITAL OUT [Цифровой выход]: служит для включения и выключения цифрового выхода (→ стр. 16).



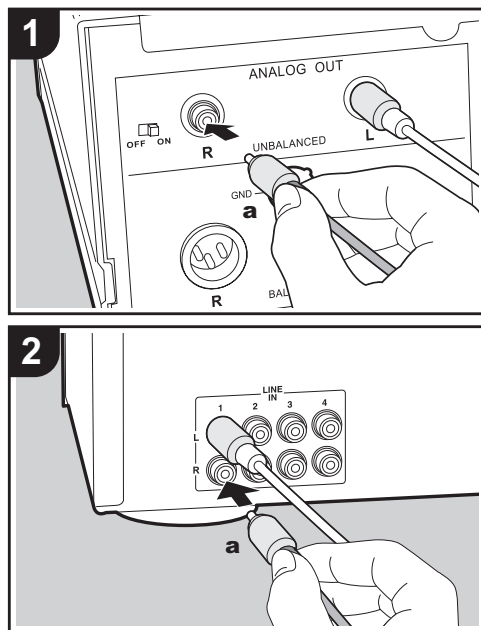
При установке батарей соблюдайте полярность.

Дисплей



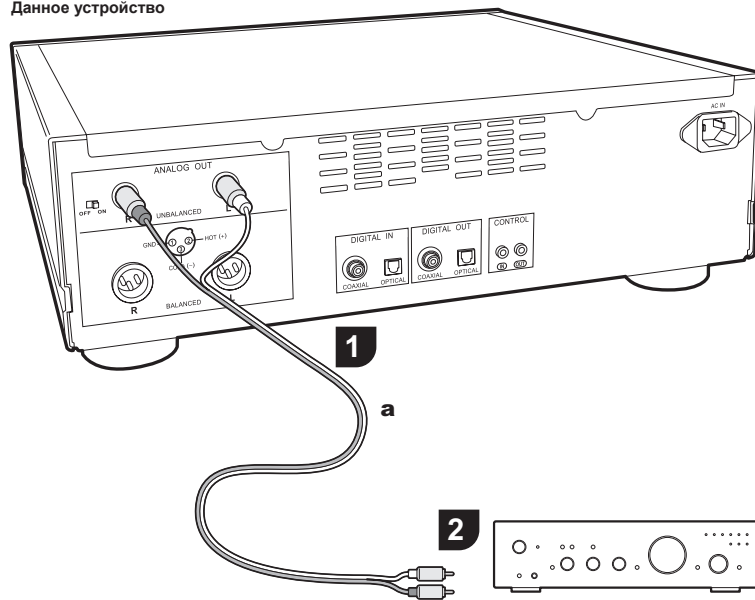
1. Светится во время воспроизведения дисков SACD и DSD.
2. Дисплей сообщений: отображается информация о треках и меню.
3. Светится, если возможны операции с кнопками навигации на пульте ДУ.
4. Это поле отображает текущее состояние воспроизведения.
5. Светится, если включен цифровой аудиовыход (→ стр. 15).
6. Светится при отображении оставшегося времени звучания трека или диска, или общего времени звучания диска.
7. Эти индикаторы светятся при указанных ниже условиях.
 - ALL CD : Когда действует режим повторного воспроизведения всех треков
 - 1 CD : Когда действует режим повторного воспроизведения одного трека
 - > : Когда действует режим воспроизведения треков в случайном порядке

Подключение к усилителю



а Аналоговый акустический кабель

Данное устройство



Встроенный усилитель, AV ресивер и т.п.

Воспроизведение аудиосигналов с дисков, проигрываемых на данном аппарате и с устройств, подключенных к этому аппарату, через акустические системы, подключенные к интегрированным усилителям или AV-ресиверам. Выполните кабельные соединения, соответствующие входным разъемам имеющегося у вас усилителя.

Подключение аналоговым аудиокабелем

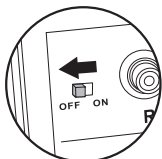
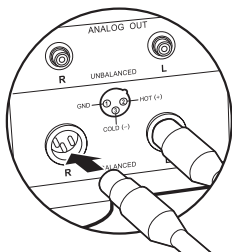
Сигнал преобразуется в аналоговый формат в Ц/А преобразователе устройства, а затем выводится, например, на интегрированный усилитель. Кабелем соедините входные разъемы LINE IN на интегрированном усилителе с выходом ANALOG OUT (разъем формата RCA) на устройстве.

- Переключатель RCA ANALOG OUT [Аналоговый выход RGA] должен быть включен (ON).

Подключение кабелем XLR

Сигнал преобразуется в аналоговый формат в Ц/А преобразователе устройства, а затем выводится, например, на интегрированный усилитель. Кабелем соедините входной разъем XLR на интегрированном усилителе с выходом ANALOG OUT (разъем формата XLR) на устройстве.

- Второй контакт этого разъема является контактом HOT [Положительный] (+). Информация о том, поддерживает ли второй контакт разъема XLR вашего усилителя формат HOT (+), приведена в руководстве по эксплуатации усилителя.

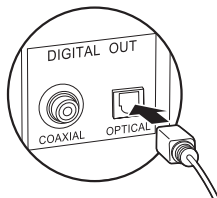


- Если присоединен кабель XLR, а аналоговый аудиокабель не присоединен, более чистый звук будет при установке переключателя RCA ANALOG OUT в выключенное (OFF) положение.
- Если усилитель оснащен разъемом XLR, рекомендуется для подключения использовать кабель XLR.

Подключение с использованием цифрового оптического кабеля

Сигнал преобразуется в аналоговый формат в ЦАП интегрированного усилителя. Соедините разъем OPTICAL IN на интегрированном усилителе с разъемом DIGITAL OUT OPTICAL на устройстве.

- Аудиосигнал с дисков SACD и DSD не подается на разъем DIGITAL OUT OPTICAL [Цифровой оптический выход] данного аппарата.

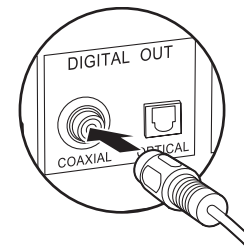


- Цифровые сигналы, которые могут подаваться на выход этим устройством, представляют собой сигналы линейной PCM с частотой дискретизации и разрядностью квантования 192 кГц / 24 бит (операция может быть возможна не со всеми подключенными устройствами или операционными средствами).

Подключение с использованием цифрового коаксиального кабеля

Сигнал преобразуется в аналоговый формат в ЦАП интегрированного усилителя. Соедините разъем COAXIAL IN на интегрированном усилителе с разъемом DIGITAL OUT COAXIAL на устройстве.

- Аудиосигнал с дисков SACD и DSD не подается на разъем DIGITAL OUT COAXIAL [Цифровой коаксиальный выход] данного аппарата.



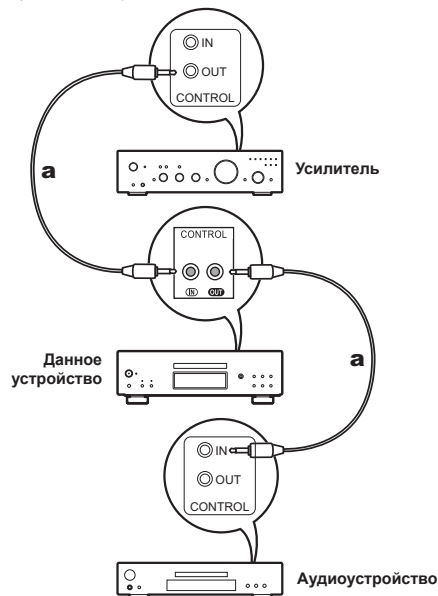
- Цифровые сигналы, которые могут подаваться на выход этим устройством, представляют собой сигналы линейной PCM с частотой дискретизации и разрядностью квантования 192 кГц / 24 бит (операция может быть возможна не со всеми подключенными устройствами или операционными средствами).

Разъем канала управления

Если у вас имеется несколько устройств марки Pioneer, оснащенных разъемами CONTROL IN/OUT [Вход/выход управления], ими можно управлять с помощью датчика пульта ДУ усилителя. К примеру, если выполнить соединение монофоническими кабелями с мини-штекерами (без сопротивлений), как показано на рисунке, то даже если данный аппарат и другие устройства находятся в местах, где они не могут принимать сигнал пульта ДУ, этим аппаратом и другими устройствами можно управлять, направив пульт ДУ на датчик дистанционного управления усилителя.

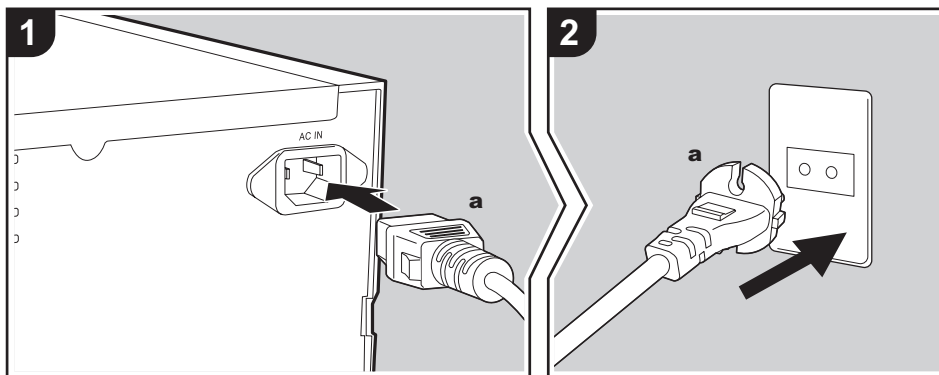
- Также обязательно выполните сигнальные соединения при помощи аналогового акустического кабеля. Централизованное управление не может работать правильно только при помощи кабельного соединения с разъемом канала управления.
- Датчик дистанционного управления этого аппарата не работает, если к его разъему CONTROL IN [Вход управления] присоединен монофонический кабель с мини-штекером (без сопротивления).
- Датчики дистанционного управления других устройств не работают, если к разъему CONTROL OUT [Выход управления] этого аппарата присоединены монофонические кабели с мини-штекерами (без сопротивлений).
- Если сетевой плеер и усилитель марки Pioneer присоединены к разъему CONTROL IN/OUT [Вход/выход управления], основные операции этого устройства, сетевого плеера и усилителя можно выполнять по сети с помощью смартфона.

(Пример соединения)



a Монофонические кабели с мини-штекерами (без резисторов)

Подключение шнура питания и др.



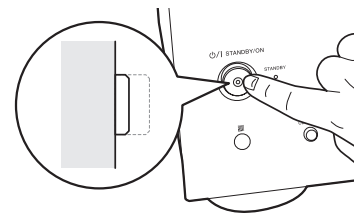
Подключение шнура питания

Эта модель имеет съемный кабель питания. Кабель питания можно подключать только после выполнения всех сигнальных соединений. Сначала вставьте кабель в гнездо AC IN на задней панели устройства, затем соедините с сетевой розеткой. При отключении шнура питания сначала отсоединяйте его от сетевой розетки.

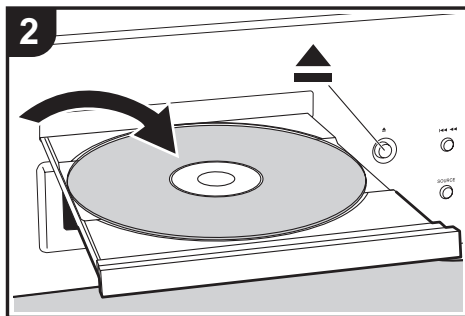
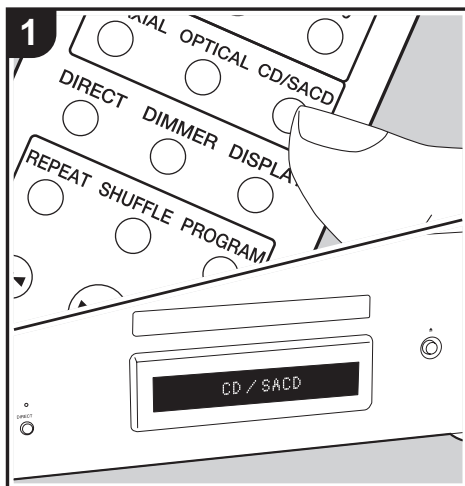
Перед началом использования

Нажмите кнопку ϕ /STANDBY/ON [Режим ожидания/Включение питания] на основном блоке.

- При включении удерживайте кнопку нажатой, пока она не зафиксируется в нажатом положении. При включении устройства расположенный в центре кнопки ϕ /STANDBY/ON индикатор загорается синим цветом.



Воспроизведение дисков



Диски, которые можно воспроизводить на этом устройстве, см. (→ стр. 18).

Воспроизведение музыкальных дисков CD

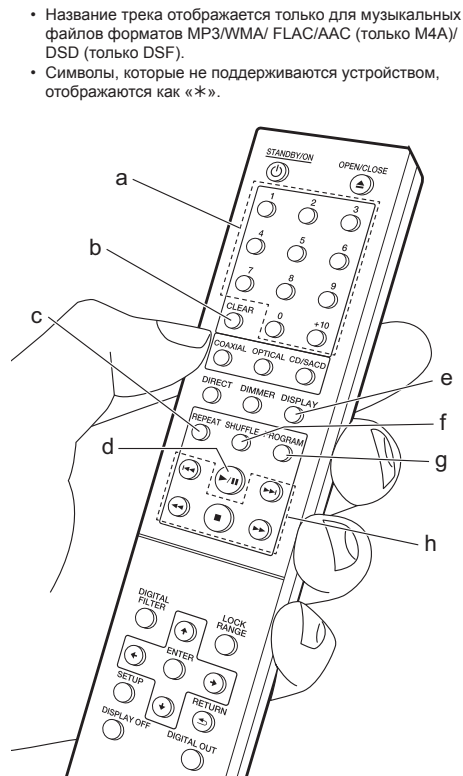
Включив установку, выполните приведенную ниже последовательность операций.

1. Нажмите на пульте ДУ кнопку CD/SACD, чтобы выбрать в качестве источника диски CD/SACD.
2. Нажмите на главном блоке кнопку ▲, чтобы открыть лоток диска и положите диск в лоток, затем еще раз нажмите кнопку ▲, чтобы закрыть лоток.
3. Чтобы начать воспроизведение, нажмите на пульте ДУ кнопку ►/|| (d).
4. Для остановки и выбора треков пользуйтесь кнопками воспроизведения (h). Для выбора трека также можно ввести его номер с помощью цифровых кнопок (a). При вводе двухзначного номера трека нажмите нужное количество раз кнопку +10 (выбор десятков), затем нажмите кнопку, соответствующую первому разряду. Нажмите кнопку DISPLAY [Дисплей] (e), чтобы вывести на дисплей истекшее время звучания диска, оставшееся время звучания диска и т. п.
 - Отображаемое содержимое зависит от диска.

Воспроизведение диска с музыкальными файлами





Включив установку, выполните приведенную ниже последовательность операций.

1. Нажмите на пульте ДУ кнопку CD/SACD, чтобы выбрать в качестве источника диски CD/SACD.
2. Нажмите на главном блоке кнопку ▲, чтобы открыть лоток диска и положите диск в лоток, затем еще раз нажмите кнопку ▲, чтобы закрыть лоток.
3. Чтобы начать воспроизведение, нажмите на пульте ДУ кнопку ►/|| (d).
4. Для остановки и выбора треков пользуйтесь кнопками воспроизведения (h). Нажмите кнопку DISPLAY [Дисплей] (e), чтобы вывести на дисплей истекшее время звучания диска, оставшееся время звучания диска, имя файла трека, название трека и т. п.
 - Отображаемое содержимое зависит от диска и файла.





- Название трека отображается только для музыкальных файлов форматов MP3/WMA/ FLAC/AAC (только M4A)/ DSD (только DSF).
- Символы, которые не поддерживаются устройством, отображаются как «*».

Повторное воспроизведение


1. Последовательным нажатием кнопки REPEAT (с) во время воспроизведения выберите режим, отображаемый на дисплее символом  или .
: Повторное воспроизведение всех треков.
: Повторное воспроизведение проигрываемого файла.
 Чтобы отменить повторное воспроизведение, несколько раз нажмите кнопку REPEAT (с), чтобы символ исчез с дисплея.

Включает режим воспроизведения в случайном порядке

1. Последовательным нажатием кнопки SHUFFLE (f) во время воспроизведения выберите режим, отображаемый на дисплее символом .
: Воспроизведение всех треков в случайном порядке. Для отмены режима воспроизведения в случайном порядке нажмите кнопку SHUFFLE (f), чтобы символ исчез с дисплея.

Запрограммированное воспроизведение

Можно выбрать порядок воспроизведения треков музыкального диска CD

1. Во время остановки воспроизведения нажмите кнопку PROGRAM [Программа] (g).
 Когда треки не запрограммированы, отображается «P00». С помощью цифровых кнопок (a) введите номер трека, который вы хотите внести в список воспроизведения. При вводе двузначного номера трека нажмите нужное количество раз кнопку +10 (выбор десятков), затем нажмите кнопку, соответствующую первому разряду. При каждом введении трека количество «P00» увеличивается. Можно выбрать до 24 дорожек.
 - Чтобы воспроизвести запрограммированную последовательность, нажмите кнопку  (d) на пульте ДУ.
 - При нажатии кнопки CLEAR [Удалить] (b) во время введения треков, треки удаляются в порядке, начиная с введенного последним.
 - При нажатии кнопки PROGRAM [Программа] (g) во время введения треков, все введенные треки удаляются.

Параметры файлов, которые могут быть воспроизведены

	Частота дискретизации	Скорость передачи данных	Разрядность квантования	Типы совместимых дисков			Расширение
				CD-R/CD-RW	DVD-R/DVD-RW	DVD+R/DVD+RW	
MP3	32 / 44,1 / 48 кГц	От 8 до 320 кбит/с и переменная скорость передачи данных (VBR).	-	✓	✓	✓	.mp3
WMA	32 / 44,1 / 48 кГц	От 5 до 192 кбит/с и переменная скорость передачи данных (VBR).	-	✓	✓	✓	.wma
AAC	32 / 44,1 / 48 / 88,2 / 96 кГц	От 8 до 320 кбит/с и переменная скорость передачи данных (VBR).	-	✓*	✓	✓	.aac/ .m4a
WAV	32 / 44,1 / 48 / 88,2 / 96 / 176,4 / 192 кГц	-	8/16/24 бит	✓*	✓	✓	.wav
AIFF	32 / 44,1 / 48 / 88,2 / 96 / 176,4 / 192 кГц	-	8/16/24 бит	✓*	✓	✓	.aif/ .aiff
FLAC	32 / 44,1 / 48 / 88,2 / 96 / 176,4 / 192 кГц	-	8/16/24 бит	✓*	✓	✓	.flac
ALAC	32 / 44,1 / 48 / 88,2 / 96 / 176,4 / 192 кГц	-	8/16/24 бит	✓*	✓	✓	.m4a
DSD	2,8 / 5,6 МГц	-	1 бит	-	✓	✓	.dsf/ .dff

* Для воспроизведения файлов с частотой дискретизации свыше 48 кГц, эти файлы должны быть записаны на DVD диск.

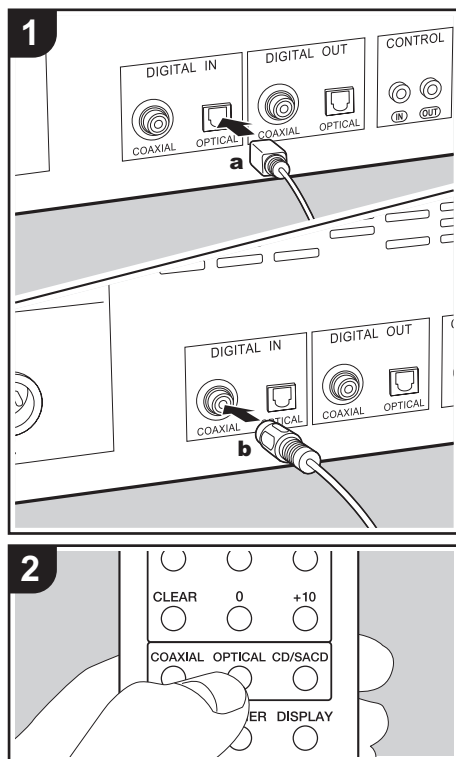
Замечания, относящиеся ко всем типам файлов

- Используйте диски CD/CD-R/CD-RW, соответствующие стандарту файловой системы ISO9660 уровень 1/уровень 2 CD-ROM, записанные с помощью системы, поддерживающей расширенное форматирование (Joliet и Romeo). DVD диски, наряду с вышеуказанным, должны быть записаны с использованием файловой системы UDF.
- Структура папок ограничена восемью уровнями, максимальное количество треков составляет 3000. Однако в зависимости от структуры папок, не все папки и треки могут быть распознаны и воспроизведены.

Замечания, относящиеся к определенным типам файлов

- Файлы WMA должны быть кодированы с помощью приложений, сертифицированных корпорацией Microsoft Corporation США. Использование несертифицированных приложений может стать причиной неправильной работы.
- Данное устройство поддерживает воспроизведение файлов AAC с расширением «.m4a», кодированных с помощью программы iTunes. Однако воспроизведение невозможно, если файлы защищены системой защиты от копирования DRM (защита авторских прав) или если для кодирования использовались некоторые версии программ iTunes.
- Файлы WAV содержат несжатые цифровые аудиосигналы PCM.
- Файлы AIFF содержат несжатые цифровые аудиосигналы PCM.

Применение данного аппарата в качестве цифро-аналогового преобразователя



a Цифровой оптический кабель,
b Цифровой коаксиальный кабель

Вы можете преобразовывать цифровой аудиоконтент с аудиоустройств в аналоговый и подавать его на выход с разъемов ANALOG OUT.

Подключение

1. Для подключения аудиоустройства используйте цифровой оптический или цифровой коаксиальный кабель в зависимости от разъемов, имеющихся на подключаемом устройстве.

Переключение источников

2. Для воспроизведения сигнала с устройства, подключенного к входу DIGITAL IN OPTICAL [Цифровой оптический вход], нажмите кнопку OPTICAL [Оптический] на пульте ДУ, чтобы переключить источник сигнала данного устройства на «OPTICAL».

OPTICAL

Для воспроизведения сигнала с устройства, подключенного к входу DIGITAL IN COAXIAL [Коаксиальный оптический вход], нажмите кнопку COAXIAL [Коаксиальный] на пульте ДУ, чтобы переключить источник сигнала данного устройства на «COAXIAL».

COAXIAL

3. Включите воспроизведение на устройстве.
 - Цифровые сигналы, которые могут подаваться на вход этим устройством, представляют собой сигналы линейной PCM с частотой дискретизации и разрядностью квантования 192 кГц / 24 бит (операция может быть возможна не со всеми подключенными устройствами или операционными средами).

Настройка качества звука

Воспроизведение звука, максимально близкое к оригиналу (режим DIRECT)

Средства обработки сигнала, влияющие на звук, в этом режиме отключены, чтобы звучание было максимально близким к оригиналу.

(Значение по умолчанию): OFF (Выкл.) 1. Нажмите кнопку DIRECT (a).

- Когда включен режим DIRECT, на передней панели основного блока светится индикатор DIRECT.
- При включенном режиме DIRECT, DIGITAL OUT [Цифровой выход] отключен (OFF).
- В режиме DIRECT дисплей автоматически выключается при воспроизведении дисков CD и SACD.

DIGITAL FILTER [ЦИФРОВОЙ ФИЛЬТР]

Выберите один из трех типов цифрового фильтра (DIGITAL FILTER).

1. Настройка изменяется при каждом нажатии кнопки DIGITAL FILTER [Цифровой фильтр] (b).
 - «SLOW» [Размеренно]: мягкое и плавное звучание
 - «SHARP» [Резко] (значение по умолчанию): звук с более выраженной текстурой и плотностью
 - «SHORT» [Порывисто]: звук с быстрой атакой и эффектом присутствия
- Для отображения экрана настройки DIGITAL FILTER также можно нажать кнопку SETUP [Настройка] (d) в меню SETUP. В этом случае выберите настройку с помощью кнопка $\blacktriangle/\blacktriangledown$ (c) на пульте ДУ.

Регулировка диапазона захвата (LOCK RANGE ADJUST)

Качество звучания улучшается путем сужения диапазона захвата частот для уменьшения содержания посторонних звуков. Вместе с тем чрезмерное сужение диапазона захвата способно вызвать прерывания звука и появление помех. Отрегулируйте диапазон захвата при прослушивании того или иного аудиоматериала.

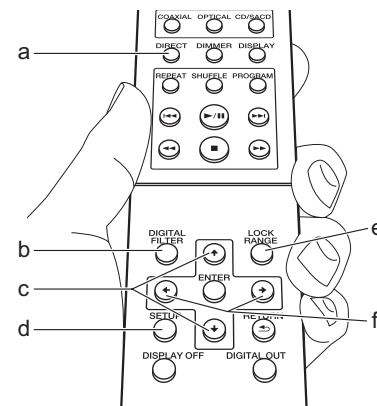
(Значение по умолчанию): RANGE 4 [Диапазон 4]

1. Нажмите кнопку LOCK RANGE [Диапазон захвата] (e).

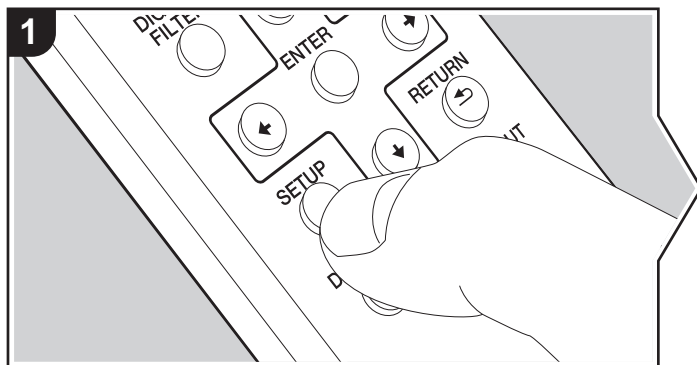
2. Выберите настройку с помощью кнопок $\blacktriangle/\blacktriangledown$ (f) на пульте ДУ.

Можно выбрать значения от «RANGE 6» (широкий) до «RANGE 1» (узкий).

- Для отображения экрана настройки LOCK RANGE ADJUST также можно нажать кнопку SETUP [Настройка] (d) в меню SETUP.
- Настройка LOCK RANGE ADJUST не влияет на аудиосигнал, воспроизводимый с дисков SACD и DSD.



Дополнительные настройки

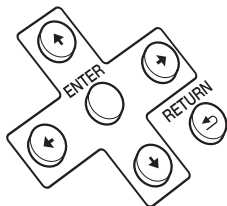


Устройство позволяет выполнить ряд дополнительных настроек, улучшающих его рабочие характеристики.

1. Нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ.

AUTO STANDBY

2. Выберите желаемый пункт с помощью кнопок курсора на пульте ДУ и нажмите **ENTER** для подтверждения выбора. Если хотите вернуться к предыдущей экранной индикации, нажмите кнопку **RETURN**.



3. Для выхода из режима настройки снова нажмите кнопку **SETUP**.

AUTO STANDBY [Автоматический переход в режим ожидания]

Эта функция автоматически переключает устройство в режим ожидания через 20 минут простоя.

«ON» [Вкл.] — значение по умолчанию: устройство будет автоматически переходить в режим ожидания.

«OFF» [Выкл.]: автоматического перехода в режим ожидания не происходит.

POWER ON PLAY [Воспроизведение при включении питания]

Эту настройку можно выбрать, чтобы при включении устройства автоматически начиналось воспроизведение диска.

- С помощью внешнего подключаемого таймера можно включать воспроизведение по таймеру при автоматическом включении питания.

«ON» [Вкл.]: воспроизведение диска начинается автоматически.

«OFF» [Выкл.] – значение по умолчанию: диск не воспроизводится.

DIGITAL OUT [ЦИФРОВОЙ ВЫХОД]

Выполните настройки цифрового аудиовыхода. Если разъем **DIGITAL OUT OPTICAL/COAXIAL** [Оптический/коаксиальный цифровой выход] не присоединен, то при отключении (OFF) цифрового выхода звук будет более чистым.

«ON» [Вкл.] — значение по умолчанию, «OFF» [Выкл.]

DIGITAL FILTER [ЦИФРОВОЙ ФИЛЬТР]

Можно выбрать тип цифрового фильтра (DIGITAL FILTER) (➔ стр. 15).

LOCK RANGE ADJUST [Регулировка диапазона захвата]


Регулировка диапазона захвата (➔ стр. 15).

Диагностика и устранение неполадок

Прежде чем приступить к процедуре диагностики

При нестабильной работе устройства проблема может быть решена путем выключения / включения питания или отсоединения / подсоединения кабеля питания. Это значительно упрощает устранение неполадок по сравнению с проверкой соединений, настроек и порядка работы. Попробуйте применить этот упрощенный метод к аппарату и к подключенным устройствам. Если проблему не удастся решить с помощью приведенных здесь рекомендаций, попробуйте выполнить перезагрузку устройства с восстановлением заводских настроек.

Перезагрузка устройства (восстановление стандартных настроек)

1. Когда питание включено и диск не вставлен, нажав и удерживая кнопку  на главном блоке, нажмите кнопку DIRECT.
2. Отобразится сообщение «CLEAR», аппарат перезагрузится к заводским значениям настроек и перейдет в режим ожидания.



■ Электропитание


Аппарат не включается

- Извлеките вилку кабеля питания из розетки, подождите не менее 2 минут и снова вставьте вилку в розетку.

Устройство самопроизвольно выключается

- Устройство автоматически выключается, если в меню настройки «SETUP» выбрана настройка «AUTO STANDBY» [Автоматическое переключение в режим ожидания].

Индикатор STANDBY [Режим ожидания] на основном блоке продолжает мигать красным цветом, никакие операции не выполняются

- Извлеките вилку кабеля питания из розетки, подождите не менее 2 минут и снова вставьте вилку в розетку. Индикатор продолжит мигать. Нажмите кнопку  STANDBY/ON на главном блоке, чтобы включить электропитание. Если это не решает проблему, то, возможно, аппарат неисправен. Отсоедините шнур питания от сетевой розетки и обратитесь в сервисный центр или нашу службу поддержки клиентов.

■ Дисплей не светится

- Возможно, дисплей был выключен нажатием кнопки DISPLAY OFF. Нажмите кнопку DISPLAY OFF, чтобы включить дисплей.

■ Диск не воспроизводится

- Поместите диск в лоток этикеткой вверх.
- Воспроизведение может оказаться невозможным, если диск поцарапан или загрязнен.
- Нельзя воспроизвести звуковые файлы, защищенные авторскими правами.
- Лоток для диска откроется, если был вставлен диск, не поддерживаемый данным устройством.

■ Воспроизведение звука

Звук прерывается

- Чрезмерное сужение диапазона захвата частот при использовании функции LOCK RANGE ADJUST может стать причиной прерываний звука и появления помех. Прерывания звука, вызванные регулировками диапазона захвата частот, нашими гарантиями качества функционирования не покрываются. Регулируйте диапазон захвата частот одновременно с прослушиванием аудиоматериала.

Отсутствует цифровой звук

- Выбрав в меню настройки SETUP пункт «DIGITAL OUT» [Цифровой выход], задайте установку «ON» [Вкл.].
- Звук с дисков SACD и DSD не может быть подан на выход в цифровой форме.

■ Пульт дистанционного управления

- Убедитесь в том, что при установке элементов питания соблюдена правильная полярность.
- Установите новые элементы питания. Не используйте одновременно новые и старые элементы питания, а также батареи различных типов.
- Позаботьтесь о том, чтобы устройство не подвергалось воздействию прямого солнечного света или света люминесцентных ламп инверторного типа. При необходимости измените положение устройства.
- Если устройство установлено в аппаратной стойке со стеклянными тонированными или непрозрачными дверцами, пульт ДУ может работать ненадежно.

■ Функция цифро-аналогового преобразования

- Убедитесь, что соответствующие устройства подключены должным образом.
- Включите воспроизведение аудиоматериала, совместимого с входными разъемами аппарата. (→ стр. 14)

■ SACD

- Вследствие различий в способах записи, диски SACD и CD могут воспроизводиться с разной громкостью.

Прочие замечания

■ Диски, которые воспроизводятся

Диски, которые воспроизводятся

SACD (Super Audio CD)
(только 2-канальная область)

CD

CD-R

CD-RW

DVD-R

DVD-R (DL)

DVD-RW

DVD+R

DVD+R (DL)

DVD+RW

Предупреждения относительно воспроизведения

- Можно использовать компакт-диски (CD) со следующими логотипами на этикетке.
- Обратите внимание, что некоторые диски могут не воспроизводиться вследствие параметров диска, наличия царапин, загрязнений или характеристик записи.



Воспроизведение гибридных дисков SACD

Гибридные диски SACD имеют два слоя: слой SACD и слой CD. Нажмите кнопку CD/SACD, чтобы выбрать слой, который хотите прослушать.

Воспроизведение дисков DualDisks

DualDisk — это диск, на одной стороне которого записаны видео- и аудиосигналы, соответствующие стандарту DVD, а на другой стороне — аудиосигнал, который может быть воспроизведен на CD-плеере.

Воспроизведение аудиосигнала, записанного на стороне, отличной от DVD, может оказаться невозможным вследствие того, что диск не соответствует физическим характеристикам стандартного CD диска.


Операции во время воспроизведения

Прямой поиск не работает при воспроизведении дисков, содержащих музыкальные данные.
Типы дисков, не воспроизводимые на данном устройстве
DVD Video, DVD Audio, CD-G, Video CD, DTS-CD

Замечания относительно дисков

- При открывании и закрывании лотка для дисков соблюдайте осторожность, чтобы не зажать руку или пальцы.
- Не используйте диски, имеющие необычную форму (например, в виде сердца или восьмигранника). Такие диски могут быть зажаты, это повредит устройство.
- Некоторые аудиодиски CD с защитой от копирования не соответствуют официальным стандартам на CD диски. Эти особые диски не воспроизводятся этим аппаратом.
- Не используйте диски с остатками целлофановой пленки, взятые на прокат диски с отслоившимися этикетками, диски с декоративными наклейками. Эти диски могут застрять в устройстве или повредить его.
- Не оставляйте диск с напечатанной на струйном принтере этикеткой в устройстве на длительное время. Такой диск может застрять в устройстве или повредить его.

■ Меры предосторожности при перемещении устройства

Перед перемещением устройства извлеките из него диск и закройте лоток для дисков. Затем нажмите кнопку  STANDBY/ON на основном блоке, подождите 10 секунд после того, как с дисплея исчезнет сообщение [OFF], и выньте вилку шнура питания из розетки. Перемещение устройства с находящимся в нем диском может стать причиной повреждения устройства.

■ Конденсация

При перемещении устройства из холодного места в теплое помещение или при быстром нагреве холодного помещения нагревателем внутри устройства могут образоваться капли воды. Этот процесс называется конденсацией. Он может привести не только к неисправности устройства, но также может повредить диск или детали устройства. Рекомендуется извлечь диск из устройства, если оно не будет использоваться в течение некоторого времени. Если имеется вероятность образования конденсата, извлеките вилку шнура питания из розетки и оставьте устройство при комнатной температуре не менее чем на три часа.

Общие технические характеристики

■ Аналоговые аудиовыходы

Номинальные уровень и импеданс выходного сигнала

- RCA OUT: 2,3 В среднекв. (1 кГц, 0 дБ) / 500 Ом
- XLR OUT: 4,5 В среднекв. (1 кГц, 0 дБ) / 150 Ом

Диапазон воспроизводимых частот

- CD: 2 Гц – 20 кГц,
- SACD: 2 Гц – 50 кГц (-3 дБ)

Отношение сигнал/шум

- CD: 116 дБ или более (А-взвешенное),
- SACD: 116 дБ или более (А-взвешенное)

КНИ+Ш

- CD: не более 0,002%
- SACD: не более 0,002%

■ Цифровой аудиовход

Коаксиальный цифровой вход

- Разъем RCA, 0,5 В дв. ампл. / 75 Ом

Оптический цифровой вход

- Оптический разъем, не менее -24 дБм / 660 нм

■ Цифровой аудиовыход

Коаксиальный цифровой выход

- Разъем RCA, 0,5 В дв. ампл. / 75 Ом

Оптический цифровой выход

- Оптический разъем, -14 – -21 дБм / 660 нм

■ Прочее

Вход сигналов управления

- Мини-джек Ø 3,5 (моно)

Выход сигналов управления

- Мини-джек Ø 3,5 (моно)

■ Общие характеристики

Параметры электропитания

- 220 – 230 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность

- 46,0 Вт
- 0,3 Вт (в режиме ожидания)

AUTO STANDBY [Автоматический переход в режим ожидания]

- ВКЛ. (через 20 минут) / ВЫКЛ.

Размеры (Ш×В×Г):

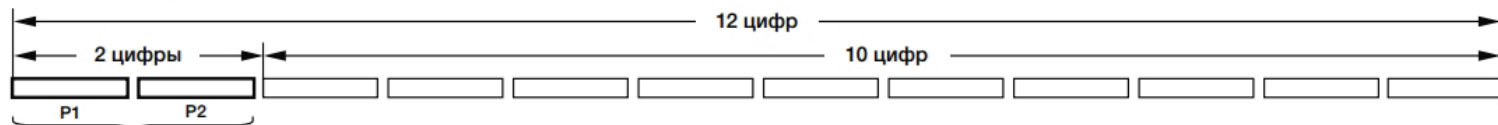
- 435 x 142 x 413 мм

Масса

- 18,5 кг

Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

Серийный номер



Дата изготовления оборудования

P1 – Год изготовления

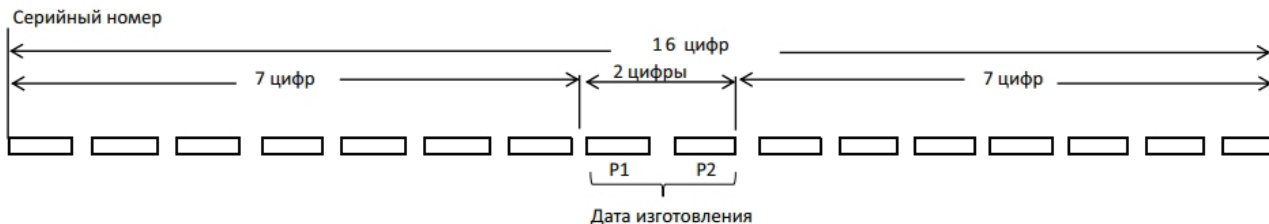
Год	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

P2 – Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

Кроме 12-ти значной возможна еще и 16-ти значная комбинация серийного номера



P1 - Год изготовления

Год	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Символ	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3

P2 - Месяц изготовления

Месяц	Январь	Февр.	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентяб.	Октяб.	Нояб.	Дек.
Символ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	X	Y	Z

Производитель: Корпорация Онкио энд Пайонир;
1-10-5 Йокоами Сумида-ку Токио 130-0015 Япония, 2017

Примечание:

Корпорация Онкио энд Пайонир устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Информация для покупателей в ЕАЭС:

Уполномоченной организацией в соответствии с требованиями ТР ТС 004/2011, 020/2011, является ООО "ПИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, д. 5, стр. 19, пом. XIII, комн. 7, 8, тел. +7 495 956 89 01, факс +7 495 956 89 02



Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.